



Resources for Asian Community facing Hate and Violence

English	Chinese	Korean	Vietnamese
<p>MONTGOMERY COUNTY POLICE</p> <p>Call 911 for emergency. Call 301-279-8000 for non-emergency. 1-866-411-8477 to send anonymous tips.</p>	<p>蒙哥馬利郡警察</p> <p>撥打 911 緊急電話.</p> <p>非緊急情況請致電 301-279-8000.</p> <p>1-866-411-8477 發送匿名提示.</p>	<p>몽고메리 카운티 경찰국</p> <p>긴급상황 전화는 911 로</p> <p>일반문의 전화는 302-279-8000 로</p> <p>익명의 문자 메시지 신고는 1-866-411-8477 로 하십시오</p>	<p>CẢNH SÁT QUẬN MONTGOMERY</p> <p>Gọi 911 khi khẩn cấp. Gọi 301-279-8000 khi không khẩn cấp. Gọi 1-866-411-8477 để cung cấp tin tức ẩn danh.</p>
<p>MARYLAND ATTORNEY GENERAL</p> <p>Hotline to report hate crimes. 1-866-481-8361</p>	<p>馬里蘭州檢察長</p> <p>舉報仇恨犯罪的熱線電話.</p> <p>1-866-481-8361</p>	<p>메릴랜드 법무청장</p> <p>혐오범죄 긴급신고 직통전화 1-866-481-8361</p>	<p>CHƯƠNG LÝ MARYLAND</p> <p>Số điện thoại để báo cáo tội ác thù hận. 1-866-481-8361</p>
<p>MONTGOMERY COUNTY OFFICE OF HUMAN RIGHTS</p> <p>Investigates incidents of hate/violence and complaints of discrimination. 240-777-8450</p>	<p>蒙哥馬利郡人權辦公室</p> <p>調查仇恨/暴力事件和歧視投訴.</p> <p>240-777-8450</p>	<p>몽고메리 카운티 인권 사무소</p> <p>혐오/폭력 사건 및 차별에 관한 조사업무 240-777-8450</p>	<p>VĂN PHÒNG NHÂN QUYỀN QUẬN MONTGOMERY</p> <p>Điều tra các vụ hận thù/bạo lực và khiếu nại về phân biệt đối xử. 240-777-8450</p>
<p>MONTGOMERY COUNTY FAMILY JUSTICE CENTER</p> <p>Advocacy, legal services, and social services for victims of domestic violence and their children. https://www.montgomerycountymd.gov/fjc/ 240-773-0444</p>	<p>蒙哥馬利郡家庭司法中心</p> <p>為家庭暴力受害者及其子女提供的宣傳, 法律服務和社會服務.</p> <p>https://www.montgomerycountymd.gov/fjc/ 240-773-0444</p>	<p>몽고메리 카운티 가정 상담소</p> <p>가정폭력 피해자 및 자녀를 위한 변호, 법률 및 복지 상담 서비스 https://www.montgomerycountymd.gov/fjc/ 240-773-0444</p>	<p>TRUNG TÂM TƯ PHÁP GIA ĐÌNH QUẬN MONTGOMERY</p> <p>Vận động chính sách, dịch vụ pháp lý và dịch vụ xã hội cho nạn nhân bạo lực gia đình và con cái của họ. https://www.montgomerycountymd.gov/fjc/ 240-773-0444</p>
<p>ASIAN/PACIFIC ISLANDER DOMESTIC VIOLENCE RESOURCE PROJECT</p> <p>Services to survivors of domestic violence and sexual assault in Washington, DC; Maryland; and Virginia. https://dvrp.org/</p> <p>Hotline number: 202-833-2233</p>	<p>亞洲/太平洋島民家庭暴力資源項目</p> <p>為華盛頓特區, 馬里蘭, 和維吉尼亞的家庭暴力和性侵犯倖存者提供服務.</p> <p>https://dvrp.org/</p> <p>熱線電話號碼 : 202-833-2233</p>	<p>아시아/태평양 섬 주민 가정폭력 자원 프로젝트</p> <p>워싱턴 DC, 메릴랜드, 버지니아 주의 가정 및 성폭력 피해 가족 상담 서비스 https://dvrp.org/ Hotline number: 202-833-2233</p>	<p>DỰ ÁN NGUỒN GIÚP ĐỠ VỀ BẠO LỰC GIA ĐÌNH CHO DÂN CHÂU Á/ĐẢO THÁI BÌNH DƯƠNG</p> <p>Dịch vụ cho những người sống sót của bạo lực gia đình và tấn công tình dục ở Washington, DC; Maryland; và Virginia. https://dvrp.org/ Số khẩn cấp: 202-833-2233</p>
<p>MONTGOMERY COUNTY CRISIS CENTER</p> <p>24-hour emergency crisis evaluations for individuals who are experiencing a mental health crisis. 240-777-4000</p>	<p>蒙哥馬利郡危機處理中心</p> <p>針對正在經歷精神健康危機的個人的 24 小時緊急危機評估.</p> <p>240-777-4000</p>	<p>위기관리 상담소</p> <p>정신건강 위기를 겪고 있는 분을 위한 24 시간 긴급상담 및 지원 240-777-4000</p>	<p>TRUNG TÂM KHỦNG HOẢNG QUẬN MONTGOMERY</p> <p>Định mức độ khủng hoảng khẩn cấp 24-giờ một ngày cho những cá nhân đang trải qua khủng hoảng sức khỏe tâm thần. 240-777-4000</p>



Resources for Asian Community facing Hate and Violence

English	Chinese	Korean	Vietnamese
<p>ASIAN AMERICAN HEALTH INITIATIVE Large library of health resources from around the county in multiple Asian languages. https://aahiinfo.org/aahi-resources/ 240-777-4517</p>	<p>亞洲美國健康計劃 來自本郡各地的多種亞洲語言的大型衛生資源圖書館。 https://aahiinfo.org/aahi-resources/ 240-777-4517</p>	<p>아시아계 미국인을 위한 건강 자료실 카운티 전 지역에서 열람 할 수 있는 다양한 아시아 언어로 이루어진 대규모 건강 자료 도서관 https://aahiinfo.org/aahi-resources/ 240-777-4517</p>	<p>SÁNG KIẾN SỨC KHỎE CHO NGƯỜI MỸ GỐC CHÂU Á Các nguồn giúp đỡ rộng lớn về y tế bằng nhiều ngôn ngữ Châu Á ở khắp nơi trong quận. https://aahiinfo.org/aahi-resources/ 240-777-4517</p>
<p>GILCHRIST IMMIGRANT RESOURCE CENTER Provides a wide range of resources for the immigrant community, including where to find food and rental assistance, healthcare information, where to find immigration and legal advice, and more. https://www.montgomerycountymd.gov/gilchrist/ 240-777-4940</p>	<p>吉爾克里斯特移民資源中心 為移民社區提供廣泛的資源, 包括在 哪裡可以找到食物和租金援助, 醫療保健信息, 在 哪裡可以找到移民和法 律諮詢等等。 https://www.montgomerycountymd.gov/gilchrist/ 240-777-4940</p>	<p>길 크리스트 이민자 지원 센터 식료품, 임대료 지원, 의료 정보, 이민 및 법률 자문을 등을 비롯하여 이민자를 위한 다양한 일상생활 정보 제공 https://www.montgomerycountymd.gov/gilchrist/ 240-777-4940</p>	<p>TRUNG TÂM GILCHRIST GIÚP ĐỠ VỀ DI TRÚ Cung cấp nhiều nguồn lực cho cộng đồng di dân, bao gồm nơi tìm thực phẩm và giúp đỡ thuê nhà, thông tin chăm sóc sức khỏe, nơi tìm cố vấn về di trú và pháp lý, v.v... https://www.montgomerycountymd.gov/gilchrist/ 240-777-4940</p>
<p>OFFICE OF COMMUNITY PARTNERSHIPS Mr. Yi Shen, Asian Liaison Yi.shen@montgomerycountymd.gov 240-277-3684</p>	<p>社區合作辦公室 Mr. Yi Shen, 亞洲聯絡處 Yi.shen@montgomerycountymd.gov 240-277-3684</p>	<p>지역사회 홍보실 동양인 담당: Mr. Yi Shen Yi.shen@montgomerycountymd.gov 240-277-3684</p>	<p>VĂN PHÒNG ĐỐI TÁC CỘNG ĐỒNG Mr. Yi Shen, Liên Lạc Viên Châu Á Yi.shen@montgomerycountymd.gov 240-277-3684</p>
<p>ASIAN PACIFIC AMERICAN LEGAL RESOURCE CENTER Offers immigration and other legal services to immigrants from all countries, including citizenship workshops and free legal clinics. https://www.apalrc.org/ (202) 393-3572 Main extension: ext. 22 Chinese: ext. 18, Hindi/Urdu: ext. 19 Vietnamese: ext. 20, Korean: ext. 21</p>	<p>亞美法律資源中心 為來自所有國家的移民提供移民和其 他法律服務, 包括公民入籍講習班和 免費的法律事務諮詢所。 https://www.apalrc.org/ 總機: (202) 393-3572 分機 22 華語: 分機 18, 印地地語/烏爾都語: 分機 19, 越南語: 分機 20, 韓語: 分機 21</p>	<p>아시아 태평양 아메리칸 법률 자료 센터 시민권 워크숍 및 무료 법률 상담을 포함한 모든 국가의 이민자에게 이민 및 기타 법률에 관한 서비스를 제공합니다. 웹사이트: https://www.apalrc.org/ 전화번호: (202) 393-3572 주요 내선번호: 22 중국어: 내선 18, 힌디어/우르드어: 내선 19, 베트남어: 내선 20, 한국어: 내선 21</p>	<p>TRUNG TÂM NGUỒN PHÁP LÝ NGƯỜI MỸ GỐC CHÂU Á THÁI BÌNH DƯƠNG Cung cấp dịch vụ di trú và các dịch vụ pháp lý khác cho những người nhập cư từ tất cả các quốc gia, gồm các hội thảo về quốc tịch và tham khảo pháp lý miễn phí. https://www.apalrc.org/ Gọi (202) 393-3572 Bấm số 22: tiếng Anh Bấm số 18: tiếng Hoa, Bấm số 19: tiếng Hindi/Urdu, Bấm số 20: tiếng Việt, Bấm số 21: tiếng Đại Hàn</p>